

感謝您購買鎂棒充電器。使用前務必詳讀使用說明書，並正確使用本產品。閱讀完畢後請妥善保管。

⚠ 使用前請務必詳讀

◎ 請儲存自來水，避免在緊急時使用到飲用水。

※請用兩公升的寶特瓶事前儲水。或使用過期的包裝水。※使用四根鎂棒時

◎ 本產品在未使用或未開封的狀態下可存放10年以上，但請勿存放在高溫多濕的環境中。否則開封後可能會無法使用。

◎ 存放在惡劣環境中，或是在惡劣環境中開封時，不在保修範圍內。

◎ USB充電僅支援DCP模式。光靠本體無法進行快速充電。

※DCP模式是Dedicated Charging Port的略稱，僅作用於充電時的USB端口。
本機可進行500mA的充電。

◎ 只支持快速充電的智能型手機無法直接充電。請用本機對市面銷售的移動電源進行充電，再用移動電源給手機進行充電。

◎ 緊急時水和鹽水可分別用尿液和海水代替。但因為混有不純物，發電能力會比用鹽水差，而且無法進行USB充電。

◎ 根據智能型手機的機種或USB機器的差異，可能會有無法充電的情況。

◎ 本產品在鹽水結凍的環境下無法使用。

◎ 本產品的防水等級為IPX6，只具防滴功能。請不要浸泡在水中使用。

◎ 發電時所產生的反應物為氫氧化鎂，對人體無害，但倒入下水道可能會造成堵塞，請以可燃垃圾丟棄。鹽水的部分可直接倒入下水道。

安全注意事項

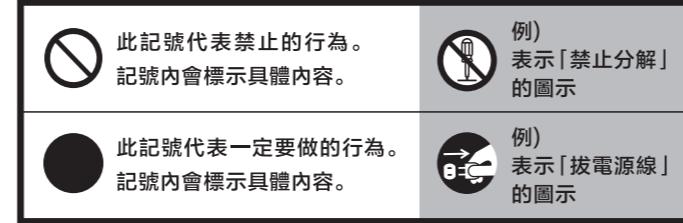
為了您的安全，請務必遵循。

此處提示的注意事項是為了讓您正確使用產品，避免對使用者、他人或財產造成損害。依據危害或損害的大小和迫切程度，分為「警告」和「注意」兩種。兩者皆為安全相關的重要內容，請務必遵守。

⚠ 警告 無視此標示錯誤使用時，可能造成死亡或重傷。

⚠ 注意 無視此標示錯誤使用時，可能會受傷。

圖示含意



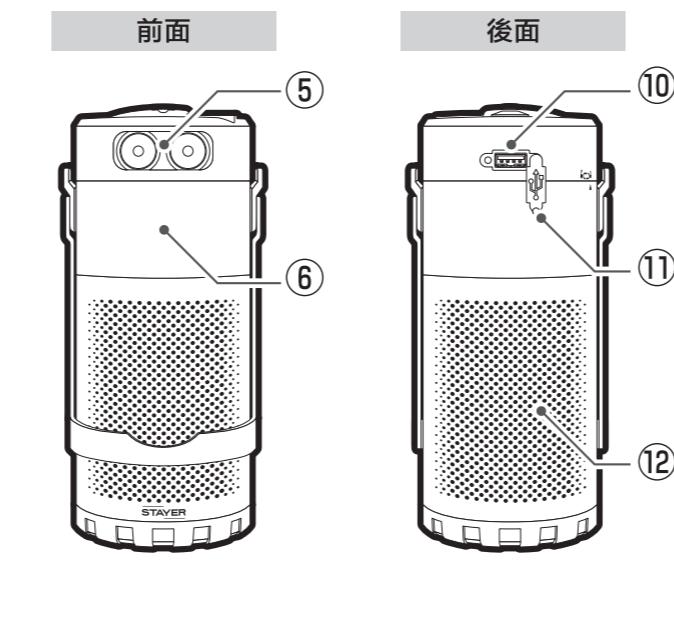
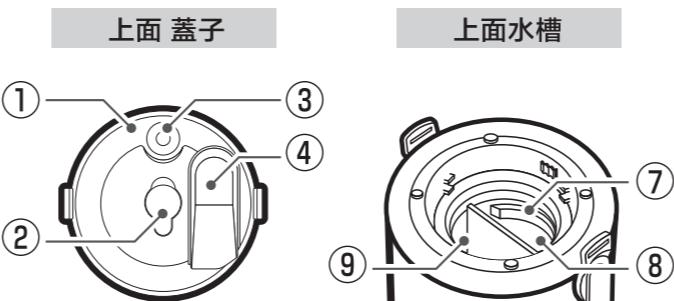
⚠ 警告

- ・使用中有冒煙、發熱、異臭或異響等狀況時，請拔除連接中的機器，並倒掉鹽水中止使用，以免起火或觸電。
- ・請勿使本產品墜落或遭受強力衝擊（如甩動等），以免受傷、觸電或起火。
- ・千萬不要加工、分解或改造本機或鎂棒，以免受傷、觸電或起火。
- ・請勿在高溫多濕、日光直射或靠近火源的地方存放或使用，以免產生火災或起火。
- ・使用照明時，雙眼請勿注視發光部，可能會損害視力會對雙眼造成傷害。
- ・請勿讓孩童單獨使用，或是在嬰幼兒可觸碰到的地方使用。
- ・請勿將本體內的鹽水、反應物或鎂棒放入口中。
- ・請注意不要讓嬰幼兒或寵物誤食反應物。若不慎吞食，應立即就醫。
- ・萬一反應物進入眼睛或附著於皮膚時，請立即用清水沖洗並立即就醫。

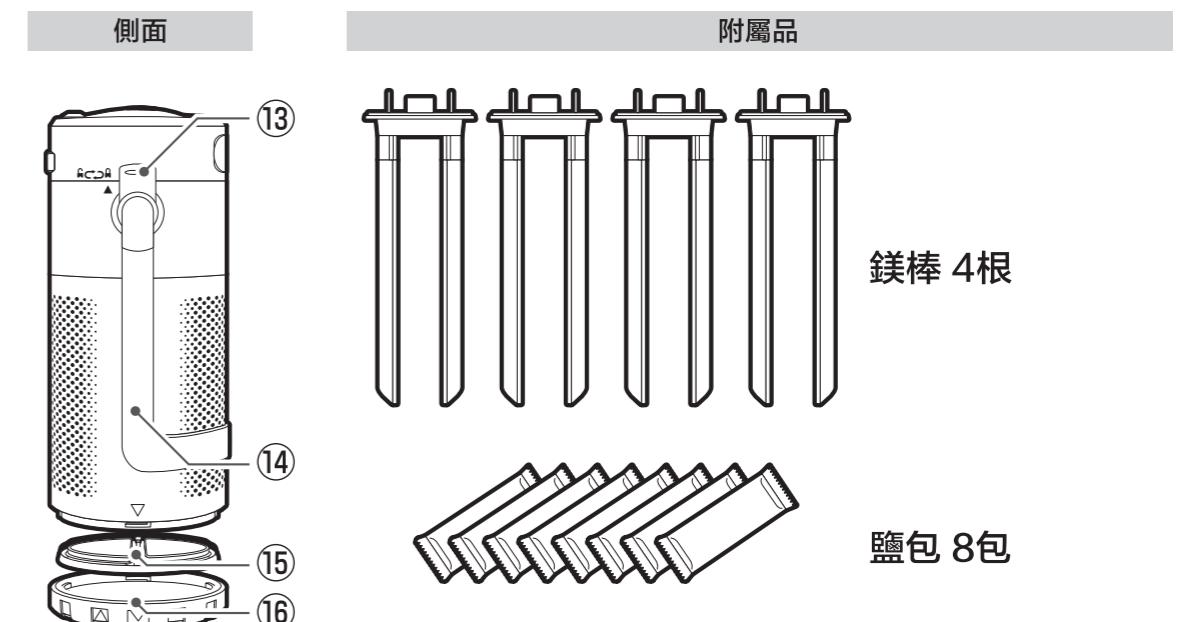
⚠ 注意

- ・注水請在平坦的地方進行，以免本產品翻倒。
- ・USB接口的硅膠蓋未蓋緊時無法防水。碰水前，務必確認硅膠蓋是否已蓋緊。
- ・USB充電時，請注意不要讓USB線觸碰到鹽水。
- ・進行清潔保養時，請用扭乾的布或乾布進行，不要使用去漬油、稀釋液或清潔劑。
- ・硅膠蓋的部分會冒出泡沫，這並非故障。請用衛生紙等擦拭。
- ・周圍溫度在零度以下時，請追加鹽分避免結凍。
- ・停止使用的時間超過24小時以上時，請倒掉液體槽中的鹽水和反應物，並清洗本產品後晾乾存放。

各部說明



- | | | | |
|---------|------|---------|--------------|
| ①上蓋 | ⑤前照燈 | ⑨水槽2 | ⑬吊繩孔 |
| ②硅膠蓋 | ⑥環形燈 | ⑩USB接口 | ⑭握把 |
| ③LED開關 | ⑦水位線 | ⑪USB接口蓋 | ⑮底蓋硅膠墊 ※本體內部 |
| ④鹽巴計量凹槽 | ⑧水槽1 | ⑫通氣口 | ⑯底蓋 |



Q&A

LED不亮或太暗	<ul style="list-style-type: none"> ·水量和鹽量是否適當？ ·鎂棒是否用完了？鎂棒會隨時間消耗，使得亮度變暗。 ·請確認鎂棒和上蓋是否正確安裝。接觸不良會使得燈光變暗。 ·鹽水倒入後，是否已經過了一段時間？請更換鹽水再次嘗試。 ·是否使用自來水？飲料、海水或尿液等可能會影響發光量。 ·LED開關請確實多按幾次。可能是接觸不良或熄燈模式。
USB無法充電	<ul style="list-style-type: none"> ·充電皆為DCP模式，部分智能型手機的機種無法直接充電。 ·根據智能型手機的狀態而異，可能無法充電到100%。 ·請確認鎂棒和上蓋是否正確安裝。 ·充電的機器請用原廠的USB線。 ·只支持快速充電的智能型手機，可能無法直接充電。請用本機對市面銷售的移動電源進行充電，再用移動電源給手機進行充電。 ·水量和鹽量是否適當？各水槽內的水和鹽需達指定量。詳細請參閱本使用說明書「①準備」。 ·對智能型手機等需要充電電流的機器進行充電時，請關閉照明。 ·低溫無法充電時，在水槽1和水槽2各追加一大匙的鹽巴至上限後，有可能可以進行充電。但追加鹽巴會讓發電時間變短。
漏水	<ul style="list-style-type: none"> ·請確認上蓋、下蓋和下蓋墊是否確實緊閉。 ·水量過多可能導致漏水。※適當水位在水槽內的注水量規下方。 ·上蓋的硅膠蓋會冒出泡沫，這並非故障。請用衛生紙或軟布擦拭。
使用完畢後該如何處理？	<p>反應物（氫氧化鎂）以可燃垃圾，鎂棒以不可燃垃圾處理。 詳細請參閱本使用說明書「③排水與清洗方法」。</p>
開封但未使用的鎂棒能長期存放嗎？	鎂棒開封後請盡早使用完畢。此外，一旦開封後便無法提供保修，敬請留意。

規格

亮度	前照燈 強130lm/弱70lm、環形燈100lm
總發電量	1根×4根=140Wh
輸出電壓與電流	DC4.5V~5.4V/200~500mA
注水量	180ml×2 合計360ml
所需鹽分量	15g×2 合計30g [隨附的鹽包每包混合了4g的檸檬酸]
USB	1接口 DCP模式
防水性能	IPX6
尺寸	高206.5mm 直徑86mm
重量	約415g (注水前) 約775g (注水後)
使用溫度	-5°C~45°C
附屬品	鎂棒4根，鹽包8包、使用說明書/保修証

※使用時間僅供參考，實際情況會依使用狀況或環境而異。

※產品規格及外觀可能會未經預告進行改良。

※本產品未附USB線。

諮詢/維修窗口

STAYER Holdings Inc.

【顧客支援】電話只對應日文

 0570-020-511

(平日10:00~12:00 / 13:00~17:00)

[HP] <http://www.stayer.co.jp>

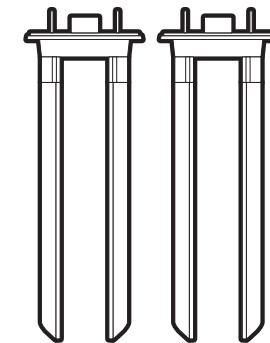
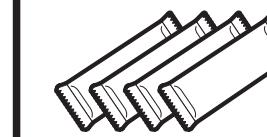
[電子郵件] support@stayer.co.jp

〒160-0004 東京都新宿區四谷三丁目2番地2 TR大樓6F

【另行出售】

鎂棒充電器專用
替換裝(2組)

型號：SH-GDMC-M2



STAYER 鎂棒充電器保修証

產品名稱	鎂棒充電器	型 號	SH-GDMC-MB
顧客	姓名		
	住址 〒 -		
	電話號碼 () -		
購買日 年 月 日	銷售店名		
保修期間(自購買日起) 本體1年 但消耗零組件除外			

注意

敝公司會對應顧客的「產品使用方式或規格等相關詢問」和「付費修理」，但保修期間內的「退貨、更換、免費修理」必須透過正規的銷售店進行。
希望退貨的顧客，請洽詢購買的銷售店，還請多多包涵。

1.依照使用說明書和注意事項在正常使用的情況下，於購買後一年內本產品萬一發生故障時，請將產品和本保修証送到敝公司的維修受理窗口，或持發票到保修証上記載的購買店，我們將提供免費維修。此時交通費、郵費及各種雜費會由顧客負擔。此外，購買店和本公司之間的運費等各種雜費，也可能會請顧客負擔一部分。

2.以下情況，即便在保修期間內也必須付費修理。

(1) 使用上的粗心、誤用或濫用造成的故障及損傷

(2) 不當的修理、改造、分解、掃除或異常電壓造成的故障

(3) 火災、地震、水災等天災地變或公害造成的故障及損傷

(4) 存放或清潔保養不慎所造成的故障

(5) 未出示保修証和未填寫必要事項(購買日、銷售店名)時

(6) 本保修証僅在日本國內有效 (This warranty is valid only in JAPAN)

3.保修証不會補發，請妥善保管。

4.對本保修証的記載有不明之處，請洽詢敝公司。

STAYER Holdings Inc.

 0570-020-511 (平日10:00~12:00 / 13:00~17:00)

[HP] <http://www.stayer.co.jp> [電子郵件] support@stayer.co.jp

鎂棒1根的使用基準

USB充電	約6,300mAh (3.6V) 分
LED照明	約24小時以上 (環形燈時)

※使用時間與使用次數僅供參考，實際情況會依使用環境而異。
※使用自來水以外的液體時，發電能力會降低。

鹽包規格(每包)

鹽巴/檸檬酸	15g/4g
--------	--------

※混合檸檬酸可增加發電後產生的沉澱物之水分，讓清潔保養變得更簡單。也可單獨使用鹽巴，對發電力不會造成影響。

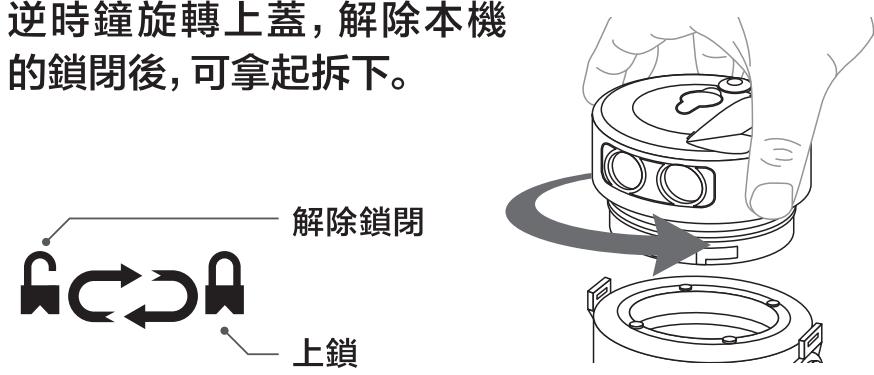
鎂棒規格

材質	鎂
----	---

⚠ 注意

1 準備

- 1 逆時鐘旋轉上蓋，解除本機的鎖閉後，可拿起拆下。



- 2 計算鹽量。從鹽巴計量凹槽倒入鹽巴，放滿就是15g。

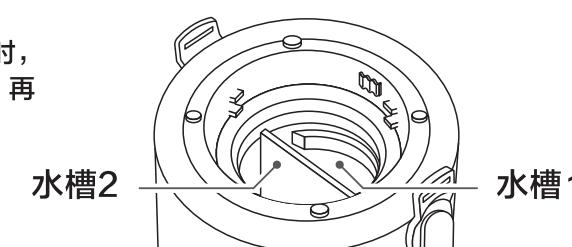
※放鹽的時候，請注意端子不要附著鹽。端子附著鹽的狀態下使用的話，會導致生鏽

附屬鹽包已經有15g的鹽巴，所以不用計量。

- 3 水槽1和水槽2各加入15g的鹽巴。

※鹽確定要放在水槽1.水槽2.鹽的量不相等會導致發電力下降

※盐从盖子不好放入时，先把盐放到纸上面，再放入槽内。



鎂棒和鹽水的更換時期

●空氣會從通氣口進入。請不要塞住或讓通氣口泡在水中。
●內部有兩個分離的水槽(水槽1和水槽2)，必須各自加入指定量的水和鹽才能給智能型手機進行充電。

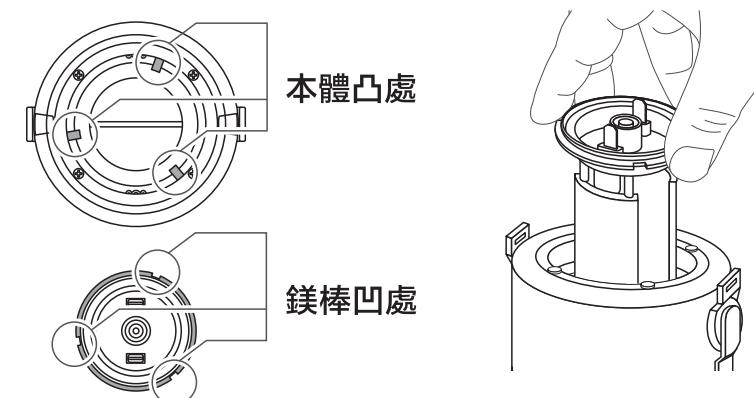
- 4 加水至水槽側面的紅色注水量規下方。水槽1和水槽2都要加水。

※加水過多會導致漏水。千萬不要超過水位線。
※水槽1和水槽2未相通。兩個槽都要加入同量的水。



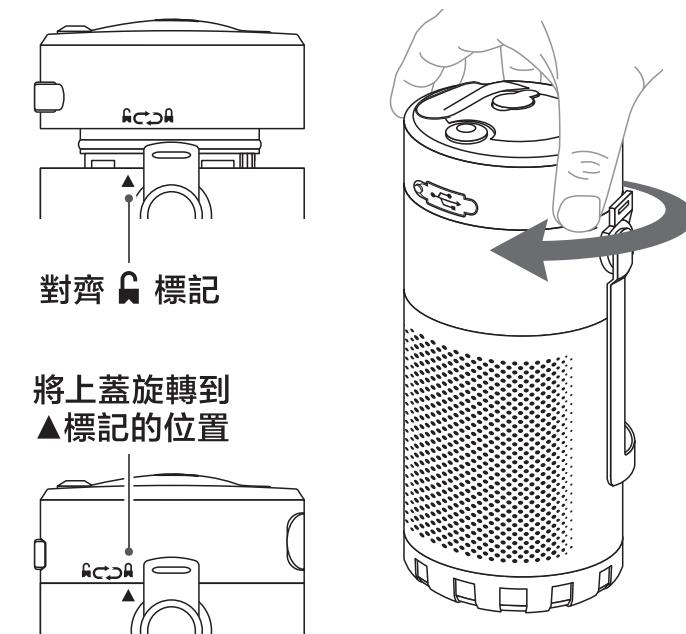
緊急時水和鹽水可分別用尿液和海水取代。但因為混有不純物，發電能力會比用鹽水差，而且無法進行USB充電。

- 5 鎂棒的凹處請對齊本體的凸處，將鎂棒插入水槽內。



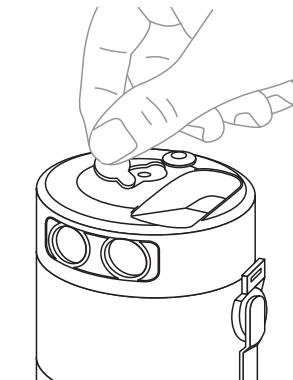
- 6 上蓋側方的 標記請對齊本體的 標記，順時鐘旋轉。
將 標記旋轉到 標記的位置，完成閉鎖。

※請確實鎖緊，以防漏水。



- 7 打開上蓋的硅膠蓋。

水槽內會進行化學反應產生(無害)氣體，所以一定要打開。



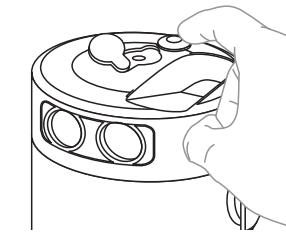
· 照明亮度減弱或無法用USB充電時，請更換鎂棒和鹽水。※USB充電會比照明更耗費電力，因此能使用照明不一定能充電。
· 本機24小時以上不使用時，請倒掉鹽水並清洗本機。※請使用另行出售的鎂棒跟鹽

2 使用方法

作為照明使用

1

在準備好的狀態下
(參照背面的【準備】)，將
要充電的機器連接
USB接口即可開始
充電。



2

照明有前照燈(弱)、前照燈(強)和環形
燈三種，按鈕可切換模式。



對智能型手機等需要充電電流的
機器進行充電時，建議關閉照明。

USB機器的充電 (智能型手機等)

1

在準備好的狀態下(參照背面的【準
備】)，將要充電的機器連接USB接口即
可開始充電。



啟用照明時，可能
無法進行USB充電。

※充電與LED開關無關。

※請用該充電機器原廠的
USB線。

！注意

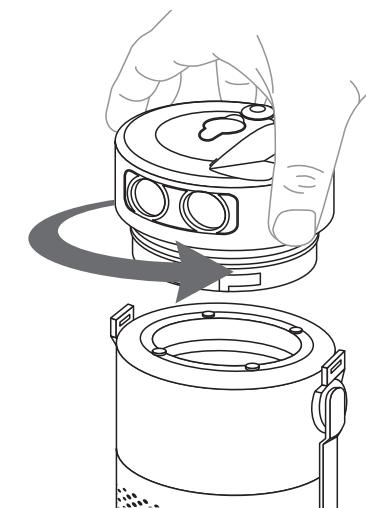
●注水後，可能要花15分鐘以上才能達到充電機器所需的電力。●根據智能型手機的狀態而異，可能無法充電到100%。●充電皆為DCP模式，依機器而異可能無法充電。●充電的智能型手機請用原廠的USB線。●充電中請注意不要被水淋濕。●只支持快速充電的智能型手機無法直接充電。請用本機對市面銷售的移動電源進行充電，再用移動電源給手機進行充電。●低溫無法充電時，在水槽1和水槽2各追加一大匙的鹽巴至上限後，有可能可以進行充電。但追加鹽巴會讓發電時間變短。●同時使用照明和充電時，依機器而異可能會無法充電。請關燈充電或使用移動電源。●使用中，本體的溫度會升高，不是故障。最大發電時，本體溫度會比體溫稍微高一點。可能會導致低溫燒傷，請不要長時間接觸皮膚。

3

排水與洗淨方法

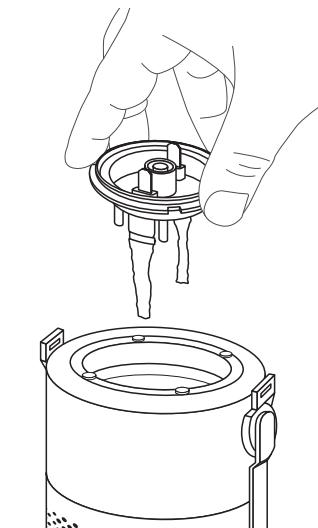
1

逆時鐘旋轉上蓋，
解除鎖閉後可拿
起拆下。



2

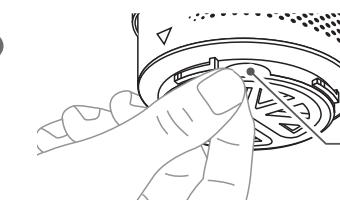
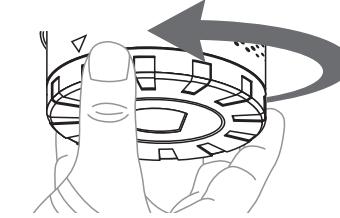
從水槽中取出使用
完畢的鎂棒。



3

旋轉打開底蓋並取出底蓋硅膠墊。取出累積在水槽內
的鹽水和鎂棒的反應物。反應物請當作廚餘處理。

※反應物(氫氧化鎂)以可燃垃圾，鎂棒以不可燃垃圾處理



抓取處

4

要繼續使用時

將鹽水和鎂棒的反應物全部取出後，
請輕輕擦拭本體和金屬接點後直接進
行使用。

不再使用時

請用水將內部沖洗乾淨。為了防止生
鏽，請擦乾本體或金屬接點後再存放
保管。

※用到一半的鎂棒，請弄乾後另行存放。

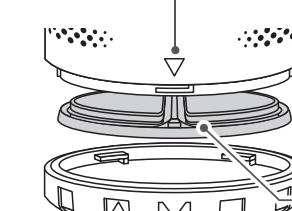


千萬不要用牙刷或器具等清洗本體內部。
可能會造成本體內部損壞和故障。

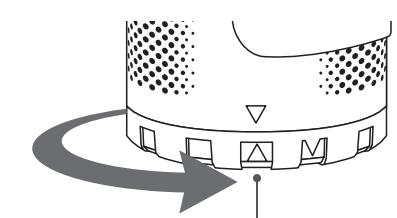
5

裝好底蓋硅膠墊後，請對齊本體的△標記和底蓋的△
標記，逆時針旋轉底蓋鎖緊。

對齊底蓋的△標記



底蓋
硅膠墊



旋轉到本體的△標記處